

დანართი 1.

საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნულ აკადემიასა და უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიას შორის მეცნიერულ თანამშრომლობაზე ხელშეკრულების პროექტი ითვალისწინებს შემდეგ პირობებსა და ძირითად დებულებებს:

თანამშრომლობის სფეროები

ორმხრივი სარგებლის საფუძველზე, მხარეები განავითარებენ საერთო აკადემიურ სფეროებს საქართველოსა და უნგრეთის ღირებულ კვლევით ქსელში ჩართულ მკვლევართა გარშემო.

თანამშრომლობის ფორმა

ამ შეთანხმების ფარგლებში, კვლევითი თანამშრომლობა მხარდაჭერილი იქნება ერთობლივი კვლევითი პროექტების მობილური ხარჯებით.

პრაქტიკა

მხარეები მოახდენენ მეორე მუხლში მოცემული აქტივობების იმპლემენტაციას: ერთობლივი კვლევითი პროექტი

1. მხარეები თავიანთი წამყვანი ინსტიტუციების მიერ განხილვის საფუძველზე შეაფასებენ ერთობლივ კვლევით პროექტს და მიიღებენ მას 3 წლის ვადით. მხარეები წახალისებენ ერთობლივ კვლევით პროექტს ფინანსური და ადმინისტრაციული მხარდაჭერით.
2. მთლიანი ბიუჯეტის და ერთობლივი საქმიანობის მოცულობა განსაზღვრული იქნება მხარეების ერთობლივი შეთანხმების საფუძველზე ბიუჯეტის შესაბამისად.
3. ერთობლივი პროექტების განხორციელებისას დაფინანსება იქნება თანაბარი პროტოკოლში არსებული ფინანსური მეგზურის საფუძველზე. ერთობლივი კვლევითი პროექტების დაფინანსების სქემა გათვალისწინებული იქნება თითოეული მხარის ყოველწლიურ პროგრამაში.
4. ძირითადი შემსრულებლები (მკვლევრები) პასუხისმგებელნი იქნებიან თავიანთი აკადემიების მხრიდან განახორციელონ ბიუჯეტის მენეჯმენტი, ასევე განიხილონ და შეთანხმდნენ სავიზიტო დღეების რაოდენობაზე.

რეგულაციის შესრულება

მხარეები მოითხოვენ შესრულებულ იქნას მასპინძელი ქვეყნის კანონები და ასევე ინსტიტუციის რეგულაციები.

ინტელექტუალური საკუთრება

მხარეები გარანტიას იძლევიან დაიცვან ერთობლივი შეთანხმების პირობებში მკვლევრებისა და მათი ინსტიტუციების ინტელექტუალური უფლებები.

ორმხრივი ხელშეკრულებები – მობილური დაფინანსება

უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემია დაეყრდნობა სამეცნიერო თანამშრომლობის ორმხრივი ხელშეკრულებების მობილურ დაფინანსებას და ეროვნული აკადემიების, კვლევითი საბჭოებისა და მეცნიერების განვითარების ორგანიზაციების მემორანდუმებს. პარტნიორ ორგანიზაციებთან თანამშრომლობა ხორციელდება საერთო კვლევითი პროექტებით, სემინარებითა და მკვლევარების გაცვლით.

ორმხრივი ხელშეკრულება შედგენილი და მხარდაჭერილია პარტნიორი ორგანიზაციების მიერ.

I. შესაფერისი კანდიდატები უნგრეთში

შესაფერისი კანდიდატები უნდა ფლობდნენ მკვლევრის სრულ ან ნაწილობრივ განაკვეთს უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის კვლევით ცენტრებში, კვლევით ინსტიტუტებში, წამყვან კვლევით ჯგუფებში და სუბსიდირებულ კვლევით ჯგუფებში. პროექტისათვის განკუთვნილი გრანტი გადაეცემა შესაბამის ინსტიტუტს უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის სამდივნოს მიერ. მფლობელი ინსტიტუტია შეიძლება იყოს კვლევითი ცენტრი, კვლევითი ინსტიტუტი, სუბსიდირებული კვლევითი ჯგუფი და HAS-ის სუბსიდირებული კვლევითი გაერთიანების ოფისი.

II. კვლევითი პროექტის აღწერა

ერთობლივი კვლევითი პროექტების ხანგრძლივობის მაქსიმუმია 3 წელი ორმხრივი ხელშეკრულების საფუძველზე. პროექტისა და მონაწილეთა დეტალური აღწერა წარმოდგენილია პროექტის სააპლიკაციო ფორმაში (თან ერთვის).

III. შესაძლო ხარჯები, დაფინანსება

მოწვევის ფარგლებში მხოლოდ მობილური ხარჯები დაფინანსდება ერთობლივი პროექტის ფარგლებში: მოგზაურობის ხარჯები, განთავსებისა და დღიური ხარჯები მოწვეული მკვლევარებისათვის.

პროექტი წინასწარ წლიურადაა დაფინანსებული უნგრეთის აკადემიის სამდივნოს მიერ. გრანტის ყოველწლიური რაოდენობა ეფუძნება ერთ სულ მოსახლეზე მობილური ხარჯების პრინციპს. დაფინანსების სქემა სრულდება ორმხრივი ხელშეკრულების საფუძველზე, ანუ მგზავრობის ხარჯები დაიფარება გამომგზავნი ინსტიტუტის მიერ, განთავსებისა და ყოველდღიურ ხარჯებს დაფარავს მასპინძელი ინსტიტუტი.

უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემია დაფარავს თავისი მკვლევარების პარტნიორ ინსტიტუტებში მოგზაურობის ხარჯებს, ხოლო აკადემიის ინსტიტუტების სტუმრებს დაუფარავენ განთავსებისა და ყოველდღიურ ხარჯებს. ფინანსური ხარჯები გაცემული იქნება მასპინძელი ინსტიტუტის მიერ ყოველწლიურად.

IV. ერთობლივი კვლევითი პროექტის შეთავაზების შეფასება

ერთობლივი კვლევითი პროექტის შეფასება დაფუძნებულია აკადემიის სამეცნიერო განაკვეთზე. შეფასების კრიტერიუმები შემდეგია:

- მონაწილეთა კვლევითი ოსტატობა

- წარსული ერთობლივი პროექტების ხარისხი
- შემოთავაზებული კვლევითი გეგმის ხარისხი
- მოსალოდნელი შედეგები, კვლევითი პროექტის მართებულება
- თანამშრომლობის სარგებელი
- ახალგაზრდა მკვლევრების ჩართვა

დაფინანსდება მხოლოდ უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიისა და პარტნიორი ინსტიტუტების მიერ მიღებული პროექტები.

ერთ კანდიდატზე ყველაზე ბევრი 2 კვლევითი პროექტის დაფინანსება შეიძლება.

თანამშრომლობის აქტივობები ეფუძნება ორივე მხარისათვის საერთო სარგებელს.

I. ერთობლივი კვლევითი პროექტები

განსაზღვრება

ერთობლივი კვლევითი პროექტები შემუშავებულია ორივე მხარის კვლევითი ჯგუფების მონაწილეობით და გრძელდება 3 წელი.

შერჩევის კრიტერიუმები

- ერთობლივი კვლევითი პროექტების შერჩევა დაფუძნებულია თითოეულ ქვეყანაში შემუშავებული პროექტის გეგმის საფუძველზე, რომელიც მიღებულია ორივე მასპინძელი ინსტიტუტის მიერ;
- თითოეული მხარე პასუხისმგებელია ერთობლივი პროექტის სამეცნიერო შეფასებაზე, რომელიც უნდა ეფუძნებოდეს უმაღლეს ცოდნას;
- დაფინანსების გადაწყვეტილება მიიღება ორმხრივი ხელშეკრულების ფონდის შესაბამისად;
- ახალ პროექტზე მიწვევა შესაძლებელია ყოველწლიურად მხარეების თანხმობის საფუძველზე.

სპეციალური უფლებამოსილების დებულებები უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის მხრიდან

- ფინანსური შენატანი ერთობლივ კვლევით პროექტებზე უნდა გადაეცეს მხოლოდ უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის კვლევით ქსელს (კვლევითი ცენტრები, კვლევითი ინსტიტუტები, უნივერსიტეტთან არსებული აკადემიის კვლევითი ჯგუფები);
- მთავარი მკვლევრები უნგრეთის აკადემიის მხრიდან უნდა იყვნენ დასაქმებულნი უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის კვლევით ქსელში (კვლევითი ცენტრები, კვლევითი ინსტიტუტები, უნივერსიტეტთან არსებული აკადემიის კვლევითი ჯგუფები);

ერთობლივი კვლევითი პროექტების შემდგომი შეფასება

დაფინანსების პერიოდის ბოლოს მთავარ მკვლევრებს მოეთხოვებათ პროექტის შედეგებიდან გამომდინარე, რომელიც ითვალისწინებს კვლევით და ფინანსურ გეგმას განაცხადის ფორმის მიხედვით, წარმოადგინონ პროექტის ანაგარიში.

ერთობლივი კვლევითი პროექტების ჩამონათვალი

ერთობლივი კვლევითი პროექტების ჩამონათვალი, მათ შორის მხარეების მიერ დაფინანსებული სავიზიტო დღეების მინიმალური რაოდენობა განსაზღვრული

იქნება ორი ქვეყნის მეცნიერებათა აკადემიებს შორის გაფორმებული ხელშეკრულებით.

II. გაცვლითი ვიზიტების პროცედურა

ერთობლივი კვლევითი პროექტები

- არ არის საჭირო წერილი გამომგზავნის მხრიდან და ასევე არ არის საჭირო მიწვევის წერილი მიმღების მხრიდან
- ვიზიტის შესახებ განაცხადი სასურველია გაკეთდეს 2 თვით ადრე და უნდა მოიცავდეს ინფორმაციას ყველანაირი საჭიროების შესახებ (კვლევით ინფრასტრუქტურაზე წვდომა, ტრანსფერი, განთავსება);

საკონტაქტო ინფორმაცია უნგრეთში ვიზიტისას:

ეს არის მთავარი მკვლევრების / პროექტის ლიდერების პასუხისმგებლობა, შექმნან შესაბამისი პირობები პარტნიორი ინსტიტუტებიდან მეცნიერის მისაღებად და შეატყობინონ უნგრეთის მეცნიერებათა აკადემიის საერთაშორისო ურთიერთობის სამდივნოს ვიზიტის შესახებ.

III. ფინანსური გზამკვლევი და პირობები

გამომგზავნმა მხარემ უნდა დაფაროს თავისი მკვლევრის საერთაშორისო მგზავრობის ხარჯები.

- მასპინძელმა მხარემ უნდა დაფაროს განთავსებისა და დღიური ხარჯები, კვება, ადგილობრივი ტრანსპორტი და სხვა შემთხვევითი ხარჯები.

თუ ცხოვრების ხარჯები მკვეთრად შეიცვლება, ორივე მხარეს, თავიანთი ქვეყნების ლეგალური რეგულაციის შესაბამისად, შეუძლიათ მოიძიონ საშუალებები პრობლემის აღმოსაფხვრელად.

ვიზიტორს უნდა ჰქონდეს მოქმედი დაზღვევა. შესაბამისი დაზღვევა უბედური შემთხვევების პირობებში, რომელიც იქნება გამომგზავნი ქვეყნის კომპეტენცია. მიმღები ქვეყანა უზრუნველყოფს მხოლოდ საორგანიზაციო საკითხებთან დაკავშირებული მომსახურებით.



HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
DEPARTMENT OF INTERNATIONAL RELATIONS
H-1051 BUDAPEST, NÁDOR STR. 7.

Date of submission:.....

Reg.no:.....

APPLICATION FORM

Joint Research Project Proposals

1. 1 Project title

2. General information

2.1 Host Institute	
Name	
Phone	Address
Website	

2.2 Hungarian Project Leader		
Title	Name	Position
Email		
Phone	Mobile	

2.3 Other Hungarian participants			
Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone	Mobile		

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone	Mobile		

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone		Mobile	

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone		Mobile	

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone		Mobile	

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone		Mobile	

Title	Name	Position	Date of birth
Email			
Phone		Mobile	

If you wish to involve more researchers in the project, please include them to the list by copying the above table.

2.4 Partner institute	
Name	
Address	
Website	

2.5 Partner Project Leader	
Title	Name
Email	
Phone	

3. Previous contacts and cooperation**4. Relevance of the topic (maximum 1500 characters)**

5. Research project –A brief description of the objectives and expected results (maximum 4000 characters)

6. Expected results

Result	Number
joint international publication	
participation in international conference to present the results	
submission of an international research project	
patent	
other :	
other :	
other:	

7. Expected benefits of the scientific co-operation (maximum 1000 characters)**8. Objectives of the co-operation regarding the extension of the project (maximum 1000 characters)**

(eg.: involvement of a third country's institution, co-operation within international or EU project)

9. Does the co-operation involve young researchers? How? (maximum 1000 characters)**10. Planned research visits**

Please itemize visits planned to abroad and to Hungary by occasions, indicating the number of scientists and number of days of the visits.

Visits to abroad	Year	Number of visiting scientists	Number of days of the visit
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Visits to Hungary	Year	Number of visiting scientists	Number of days of the visit
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

11. DECLARATION

1. I declare that all the information and documents of the project proposal are complete and correct.
2. I agree that all submitted materials are to be revealed among participants of the evaluation process.
3. I declare to accomplish the expected results set in *point 6* in case the project proposal is approved.

Date: _____

Signature of the Project Coordinator

Signature of the Head of Institution

CHECK LIST

Please control with the following check list if all the documents necessary for the application have been prepared!

Application form (one original and one electronic copy)	
Hungarian coordinator's publication list (electronic copy)	
Hungarian project leader's short scientific curriculum vitae (electronic copy)	
Further Hungarian participants' short scientific curriculum vitae (electronic copy)	
Report on the previous project period in case of project renewal (electronic copy)	

დაწესებულების დასახელება, მეცნიერების დარგი, რომელშიც აპირებთ ერთობლივი პროექტების განხორციელებას	პრობლემა, რომლის განხორციელებას აპირებთ ერთობლივი კვლევითი პროექტის ფარგლებში	ერთობლივ კვლევით პროექტში მონაწილეები